

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Einführung und Betrieb  
eines fahrerlosen Transportsystems (FTS)  
Introduction and operation of an automated  
guided vehicle system (AGVS)

VDI 2710  
Blatt 6 / Part 6

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite
Vorbemerkung .....	2
Einleitung .....	2
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	2
<b>2 Begriffe</b> .....	3
<b>3 Aspekte und Aufgaben bei Einführung und Betrieb</b> .....	4
<b>4 Einführung der Anlage</b> .....	4
4.1 Zuständigkeit bei Einführung der Anlage .....	4
4.2 Team- und Informationsmanagement .....	5
4.3 Organisatorische Änderungen und Notwendigkeiten .....	8
4.4 Infrastrukturelle Vorbereitungen/ Änderungen .....	9
4.5 Konzepte zu Service, Wartung und Instandhaltung .....	9
4.6 Inbetriebnahme und Probetrieb .....	11
4.7 Abnahme .....	13
4.8 Störungs- und Notfallmanagement .....	14
4.9 Dokumentenmanagement .....	24
<b>5 Betrieb der Anlage</b> .....	27
5.1 Aufrechterhaltung der abgenommenen Leistungsmerkmale .....	27
5.2 Service, Wartung, Instandhaltung und Ersatzteilversorgung .....	31
5.3 Lifetime-Partnerschaft .....	32
5.4 Diagnose .....	33
5.5 Fehlermanagement und -protokollierung .....	35
5.6 Störungsbeseitigung durch den Betreiber .....	36
5.7 Notbetrieb und Notfallbetrieb .....	36
5.8 Kontinuierliche Information, Schulung und Unterweisung .....	36
5.9 Marktverfügbarkeits-Check der FTS-Komponenten .....	38
5.10 Anlagenanpassung .....	39
5.11 Zeitweilige Stilllegung und Wiederinbetriebnahme .....	41
5.12 Retrofit – Grundlegende Sanierung und Erneuerung .....	42
5.13 Außerbetriebnahme .....	45
Schrifttum .....	46

Contents	Page
Preliminary note .....	2
Introduction .....	2
<b>1 Scope</b> .....	2
<b>2 Terms and definitions</b> .....	3
<b>3 Aspects and tasks during introduction and operation</b> .....	4
<b>4 Introduction of the system</b> .....	4
4.1 Responsibility for the introduction of the system .....	4
4.2 Team and information management .....	5
4.3 Organisational changes and necessities .....	8
4.4 Infrastructural preparations/ modifications .....	9
4.5 Concepts for service, maintenance, and repair .....	9
4.6 Commissioning and test run .....	11
4.7 Acceptance .....	13
4.8 Fault and emergency management .....	14
4.9 Document management .....	24
<b>5 Operation of the system</b> .....	27
5.1 Maintenance of the accepted performance characteristics .....	27
5.2 Service, maintenance, repair, and spare-parts supply .....	31
5.3 Lifetime partnership .....	32
5.4 Diagnosis .....	33
5.5 Fault management and logging .....	35
5.6 Troubleshooting by the user .....	36
5.7 Emergency operation and emergency shutdown .....	36
5.8 Continuous information, training, and instruction .....	36
5.9 Market availability check of the AGVS components .....	38
5.10 Plant adaptation .....	39
5.11 Temporary decommissioning and recommissioning .....	41
5.12 Retrofit – Fundamental refurbishment and renewal .....	42
5.13 Decommissioning .....	45
Bibliography .....	46

VDI-Gesellschaft Produktion und Logistik (GPL)

Fachbereich Technische Logistik

VDI-Handbuch Technische Logistik, Band 2: Flurförderzeuge